

| werkwoord | verleden tijd en voltooid deelwoord Brits-Engels | verleden tijd en voltooid deelwoord Amerikaans-Engels |
|-----------|--|---|
| to spell | meestal <i>spelt</i> , soms ook <i>spelled</i> | <i>spelled</i> |
| to spill | meestal <i>spilt</i> , soms ook <i>spilled</i> | <i>spilled</i> |
| to spit | <i>spat</i> | <i>spit, spat</i> |
| to spoil | meestal <i>spoilt</i> , soms ook <i>spoiled</i> | <i>spoiled</i> |

► Verzamelnaam (collective noun) met werkwoord

Een verzamelnaam is een zelfstandig naamwoord dat in het enkelvoud staat, maar waarmee een groep mensen (en soms dieren of dingen) wordt aangeduid. De Engelse woorden *team*, *staff* en *majority* zijn voorbeelden van zulke *collective nouns*. Deze woorden staan in het enkelvoud, maar het gaat over een **groep**.

Het Brits-Engels en het Amerikaans-Engels verschillen in de vorm van het werkwoord dat na zo'n *collective noun* komt. In het Brits-Engels staat het werkwoord dan vaak in het meervoud, terwijl het Amerikaans-Engels het enkelvoud gebruikt.

Een paar voorbeelden:

Brits-Engels

The German team **are** playing from left to right.
 The staff **are** not happy with the wage cuts.
 The police **are** investigating the burglary.
 The majority of our employees **work** during the day.
 How many barracks **do** the army have here?
 The government **are** doing all **they** can to help the flood victims.

Amerikaans-Engels

The German team **is** playing from left to right.
 The staff **is** not happy with the wage cuts.
 The police **is** investigating the burglary.
 The majority of our employees **works** during the day.
 How many barracks **does** the army have here?
 The government **is** doing all **it** can to help the flood victims.

De volgende woorden worden gerekend tot de *collective nouns* (verzamelnamen): *army, audience, cattle, class, committee, company, crew, crowd, family, enemy, generation, government, herd, jury, majority, management, police, staff, team*.

Er zijn meer punten waar je op moet letten bij het gebruik van *collective nouns*. Zie daarom ook ► **Verzamelnamen: soms enkelvoud, soms meervoud**, p. 465.

► Verleden tijd met woorden als *already, ever, just, never* en *yet*

Zinnen over het verleden met woorden als *already, ever, just, never* en *yet* staan in het Brits-Engels in de voltooid tegenwoordige tijd (*present perfect*) maar in het Amerikaans-Engels kan ook de verleden tijd (*simple past*) worden gebruikt.

Hieronder staan ter verduidelijking een paar voorbeelden:

Brits-Engels: present perfect (to have + voltooid deelwoord)We **haven't done** anything yet.**Have** you **done** it yet?They **have** never **been** to Amsterdam.**Has** he ever **done** that before?You're the most beautiful girl I **have** ever **seen**.Your friend **has** already **left**.**Have** you already **done** it?Thank you, we **have** just **eaten**.**Amerikaans-Engels: simple past**We **didn't do** anything yet.**Did** you **do** it yet?They **were** never in Amsterdam.**Did** he ever **do** that before?You're the most beautiful girl I ever **saw**.Your friend already **left**.**Did** you already **do** it?Thank you, we just **ate**.

Voor uitgebreide informatie over de verschillende tijden in het Engels, zie [30.1 Werkwoordstijden](#).

► Bijvoeglijk naamwoord gebruikt als bijwoord

In het Amerikaans-Engels worden bijvoeglijke naamwoorden als *real* en *mighty* soms gebruikt als bijwoord: *awful friendly*, *real nice*, *mighty close*. Dit wordt over het algemeen als incorrect taalgebruik gezien. In het Brits-Engels worden bijvoeglijke naamwoorden niet op deze manier gebruikt.

► Voltooid deelwoord gebruikt als -ing-vorm

In het Brits-Engels wordt het voltooid deelwoord soms gebruikt als -ing-vorm, bijvoorbeeld *we were sat* in plaats van *we were sitting*. Dit komt alleen voor in informele situaties en is grammaticaal incorrect. In het Amerikaans-Engels wordt dit niet gebruikt.

► Aanvoegende wijs (the subjunctive)

In het formele Amerikaans-Engels wordt de aanvoegende wijs (in het Engels: *the subjunctive*) gebruikt na woorden die een suggestie, opdracht of mogelijkheid aangeven. In het Brits-Engels gebruik je in deze gevallen *should* of de gewone, verbogen vorm van het werkwoord.

Enkele voorbeelden:

Brits-EngelsHe insists that she **should** be there.The king demanded that the prisoner **should be released**.I recommend that she **should be appointed**.It is best if the Prime Minister **resigns**.**Amerikaans-Engels**He insists that she **be** there.The king demanded that the prisoner **be released**.I recommend that she **be appointed**.It is best if the Prime Minister **resign**.